



Decesso in Serbia/Montenegro : iscrizione nel registro svizzero dello stato civile

01.05.2022

Documenti da trasmettere

- Estratto originale del certificato di morte su modulo internazionale CIEC (**Izvod iz matične knjige umrlih, na međunarodnom obrascu CIEC**), rilasciato dallo ufficio dello stato civile del luogo del decesso.
- Copia del passaporto svizzero del defunto.
- Passaporto svizzero e/o carte d'identità svizzera per cancellazione.
- Ultimo indirizzo ufficiale del defunto.

I documenti che devono essere consegnati in originale, hanno validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'Ufficio di stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono ammesse. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

Traduzione

I documenti rilasciati in una lingua locale devono essere tradotti in una lingua ufficiale svizzera o in inglese.

I documenti multilingue rilasciati su modulo internazionale CIEC non devono essere tradotti.

Legalizzazione

I documenti multilingue rilasciati su modulo internazionale CIEC non hanno bisogno di un'apostilla.

Tutti gli altri documenti devono avere l'apostilla prima di essere tradotti e consegnati alla rappresentanza.

L'apostilla viene rilasciata dal tribunale municipale serbo/montenegrino competente per il luogo di emissione del documento originale.

Emolumenti

L'iscrizione del decesso nel registro svizzero dello stato civile è gratuita.

Consegna dei documenti

Per prendere un appuntamento, inviate un'e-mail con una copia scannerizzata del vostro passaporto a: belgrade@eda.admin.ch

Se i documenti sono consegnati da un terzo, è necessaria una procura autenticata.

È anche possibile inviare tutti i documenti per posta. Se i documenti sono incompleti o contengono errori, l'ambasciata non li prenderà in considerazione e tutti i documenti le saranno restituiti.